



Gobierno
de Chile

resolución

La Serena, 01 OCT. 2013

visto:

- La Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado;
- La Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional y sus modificaciones;
- La Ley N° 20.641, de Presupuesto para el Sector Público año 2.013;
- El Acuerdo N° 6.004, adoptado en Sesión Ordinaria N° 551, de fecha 03 de abril de 2.013, del Consejo Regional de Coquimbo;
- La Resolución N° 35, de fecha 31 de mayo de 2.013, de la Subsecretaría de Desarrollo Regional, que modifica el Presupuesto vigente del programa 02 del Gobierno Regional de Coquimbo;
- La Resolución N° 1.600 de 2.008 de la Contraloría General de la República; se dicta la siguiente:

resolución (e) N° 943

1. APRUÉBASE, el CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE CAPITAL, de fecha 26 de agosto de 2.013, suscrito entre el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO y la COMISIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA, cuyo texto es el siguiente:

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE CAPITAL
FONDO DE INNOVACIÓN PARA LA COMPETITIVIDAD
GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO

Y

COMISIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA

"TRANSFERENCIA EXPOSICIONES INTERACTIVAS E ITINERANTES"

En La Serena, a 26 de agosto de 2013 entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA REGION DE COQUIMBO**, persona jurídica de derecho público, creada por Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, RUT N° 72.225.700-6, representado por el Intendente Regional en su calidad de Órgano Ejecutivo, don **JUAN MANUEL FUENZALIDA COBO**, cédula de identidad N° 9.494.837-1, chileno, casado, Abogado, ambos domiciliados en la ciudad de La Serena, calle Arturo Prat N° 350, a quien se denominará indistintamente el "Gobierno Regional"; y, por la otra, la **COMISIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA**, Rut N° 60.915.000-9, representada, según se acreditará, por su Presidente (S), don **Mateo Budinich diez**, cédula nacional de identidad N° 6.522.204-2; ambos domiciliados para estos efectos en calle Canadá N° 308, Providencia, ciudad de Santiago, en adelante e indistintamente "**CONICYT**" o "**institución receptora**", quienes expresan que han acordado el siguiente Convenio de Transferencia de Capital:



GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO



resolución (e) N° 943

PRIMERO: Antecedentes.-

Como antecedentes del Convenio de Transferencia de Capital que da cuenta el presente instrumento, las partes dejan constancia de lo siguiente:

1. Lo dispuesto en la Glosa Común para todos los programas 02 de los Gobiernos Regionales, particularmente la Glosa 02. 5.2, de la Ley de Presupuestos del Sector Público del Año 2013, la que permite transferir recursos del FNDR a instituciones públicas, para el financiamiento de programas de innovación para la competitividad y de fomento productivo, científico o tecnológico.
2. Lo dispuesto en la glosa 16, de la partida 05, capítulo 05 programa 01 y subtítulo 33, del presupuesto del Ministerio de Interior – Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo – Provisión Fondo de Innovación para la Competitividad, correspondiente al año 2013.
3. El Acuerdo N° 6.004, del Consejo Regional de Coquimbo, adoptado en su Sesión Ordinaria N°551, de fecha 03 de abril de 2013.
4. El Oficio Ordinario N°1.987 de fecha 30 de mayo de 2.013, del Gobierno Regional de Coquimbo, que otorga Recomendación Técnica favorable.
5. Que conforme al Programa de Gobierno 2010-2014 esta iniciativa busca avanzar conjuntamente con el resto de las regiones chilenas, hacia una configuración de una sociedad desarrollada. Esto dará un nuevo impulso al crecimiento de la zona, centrándose en el emprendimiento y la innovación de las actividades locales.
6. Que, conforme a la Estrategia Regional de Innovación, esta iniciativa busca avanzar conjuntamente con el resto de las regiones chilenas, hacia una configuración de una sociedad desarrollada. Esto dará un nuevo impulso al crecimiento y la innovación de las actividades locale
7. Que, conforme a la Estrategia Regional de Innovación, esta iniciativa se vincula al eje estratégico 3 de la Estrategia Regional de Innovación, la cual busca promover una sociedad creativa, innovadora y competitiva. Además, se vincula con el eje estratégico 4, el cual propicia la interacción de las Universidades con los actores de la estrategia regional de innovación, en el marco de la gobernanza establecida en la región, promoviendo el desarrollo de la institucionalidad pública en materia de innovación.
8. Que, conforme a la Estrategia Regional de Desarrollo Región de Coquimbo al 2020 esta iniciativa se vincula al lineamiento 4, el cual busca una sociedad regional más inclusiva, teniendo como objetivo general mejorar la calidad de la educación como base de un necesario cambio socio cultural. Además, se vincula al lineamiento 5, el cual se basa en una economía compatible con la preservación de la base de los recursos naturales y la calidad de la vida como sello regional. Además, como objetivo general considera crear condiciones para la investigación y el desarrollo tecnológico



resolución (e) N° 943

SEGUNDO: Compromiso de CONICYT

CONICYT se compromete a aplicar los recursos que se transfieren por medio de este Convenio de Transferencia, a ofrecer a la comunidad escolar y al público general de todas las regiones del país, la oportunidad de conocer y experimentar la ciencia y la tecnología, a través de exposiciones interactivas que presentan diversas áreas del conocimiento, fenómenos de la ciencia y tecnología y dónde se encuentran en la vida cotidiana. "La Ciencia nos cambia la Vida" busca comunicar efectiva y eficientemente el impacto que tiene la ciencia, la tecnología e innovación, en la vida cotidiana de los chilenos y en nuestro desarrollo.

Los productos identificados son:

- Realización de la exposición "La Ciencia nos cambia la Vida", a través de 5 módulos.
- Masificar y acercar la ciencia, tecnología e innovación a la comunidad escolar y al público general de todas las regiones del país, para fomentar el conocimiento.

TERCERO: Compromiso del Gobierno Regional.-

El Gobierno Regional se compromete a transferir a CONICYT los recursos que le han sido incorporados a su presupuesto como resultado de la distribución interregional, de acuerdo a lo establecido en la glosa citada en la cláusula primera de este Convenio, hasta la suma de **\$31.500.000.- (treinta y un millones quinientos mil pesos).**

Los recursos que se transfieran sólo podrán ser utilizados en el financiamiento de las actividades y de acuerdo al siguiente detalle:

PRESUPUESTO RESUMEN DEL PROYECTO				
Presupuesto por Componente	Aporte del FIC	Aporte del solicitante (M\$)	Presupuesto total (M\$)	Ítems a financiar (M\$)
	2013 (M\$)			
La Ciencia nos cambia la vida.				
Exposición exhibida en comuna de la región	30.000	-	30.000	- Búsqueda de locación, visita técnica: M\$1.600 - Traslado de la muestra: M\$2.500 - Acondic., montaje,



resolución (e) N° 943

				desmontaje, insumos de la muestra: M\$4.500 - Coordinador muestra, supervisor, guías, técnico en terreno, capacitador, científico charlista , coordinador de visitas: M\$8.300 - Traslados y viáticos: - M\$3.000 - Gráfica, diseño e impresión: M\$3.800 - Ceremonia de inauguración: M\$1.500 - Otros gastos: - M\$4.800
Acompañamiento técnico y financiero realizado	1.500	-	1.500	- Honorarios (seguimiento técnico): M\$950 - Pasajes: M\$400- Viáticos y reembolsos: M\$150
Total	M\$31.500	-	M\$31.500	M\$31.500

Los recursos transferidos mediante el presente instrumento, corresponden a los gastos asociados a los componentes señalados, cifras atendidas su naturaleza se entienden referenciales para cada uno de los ítems, estableciéndose que éstos pueden ser reasignados entre sí, previa solicitud de autorización por escrito desde CONICYT al Gobierno Regional. No obstante el aporte total no podrá ser modificado, sin la previa adecuación del presente convenio y su aprobación por acto administrativo respectivo.



resolución (e) N° 943

El aporte total del Gobierno Regional, ascendente a M\$31.500.- (treinta y un millones quinientos mil pesos), se financiará con cargo al subtítulo 33, ítem 03, por la vía de las transferencias de capital. El Gobierno Regional, una vez que se encuentre totalmente tramitada la Resolución que apruebe el presente convenio, transferirá a CONICYT, durante el año 2013, la suma anteriormente señalada, de acuerdo al programa de caja que se acordará con la entidad receptora y al avance efectivo en la ejecución de las actividades y sus recursos. No obstante lo anterior, la transferencia inicial no podrá ser superior al 25% del monto total del Programa, según lo dispuesto en la Glosa Común para todos los programas 02 de los Gobiernos Regionales, particularmente la Glosa 02. 5.12, de la Ley de Presupuestos del Sector Público del Año 2013.

Por su parte el programa de caja se convendrá dentro de los 15 días hábiles siguientes, a partir de la fecha en que la resolución que apruebe el presente convenio se encuentre totalmente tramitada.

El Programa de caja que se acuerde con CONICYT, será suscrito por el Jefe de la División de Análisis y Control de Gestión del Gobierno Regional de Coquimbo y el Jefe de Administración y Finanzas de CONICYT, de acuerdo a los procedimientos y normativas que regulen la aplicación de estos recursos por parte del organismo receptor.

El Gobierno Regional podrá adelantar o postergar la entrega de recursos si así lo requiriera la ejecución del presente Convenio. Lo anterior en concordancia con la modificación del programa de caja y con el avance en la ejecución de las actividades y sus recursos, sin perjuicio de que ello sólo será procedente una vez que se encuentre totalmente tramitado el último acto administrativo que apruebe el convenio.

No obstante lo anterior, CONICYT deberá remitir a la División de Análisis y Control de Gestión del Gobierno Regional trimestralmente, Informes de Avance en la ejecución de los recursos transferidos, que contendrá las actividades realizadas, el impacto que genera la ejecución de las iniciativas, y su grado de cumplimiento, en relación a los resultados esperados. Además, deberá señalar el monto de los recursos recibidos, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo disponible para el período siguiente.

El Informe de Avance trimestral deberá ser entregado dentro de los primeros 10 días hábiles del trimestre siguiente y será revisado por el Gobierno Regional y aprobado u observado dentro de los 10 días hábiles siguientes contados desde la fecha de recepción del mismo. En caso de formular observaciones, la entidad receptora tendrá 10 días hábiles para subsanarlas y el plazo de revisión comenzará a regir desde la fecha de recepción de la fecha del informe reformulado. La aprobación o rechazo de los informes será informada a la entidad receptora mediante oficio en el plazo de 10 días hábiles. En el evento que una observación no sea definitivamente subsanada, la entidad receptora deberá reintegrar los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados, dentro del plazo de 5 días hábiles contados desde su notificación mediante oficio.

Por su parte se deberá entregar un informe final que dé cuenta de la ejecución de las actividades y del resultado del gasto realizado de las iniciativas, cuya fecha de entrega podrá ser hasta 30 días corridos posteriores de terminado el plazo de ejecución, contabilizado a contar del primer giro de recursos transferido a CONICYT. El Gobierno Regional en el plazo de 10 días hábiles de recepcionado el informe final, comunicará la aprobación del mismo o las observaciones que le merecen, en este último caso, la entidad receptora, tendrá un plazo de 5 días hábiles contados desde la comunicación de las observaciones



resolución (e) N° 943

para efectuar las correcciones pertinentes. Transcurrido este plazo, el Gobierno Regional comunicará a CONICYT, dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción del informe observado, la aprobación o rechazo definitivo del informe final. En caso de ser rechazado, el Gobierno Regional exigirá en el mismo instrumento la restitución de los gastos observados, no rendidos y o no ejecutados.

Todo lo anterior, es sin perjuicio de la rendición de cuenta global de estos fondos que el Gobierno Regional deberá realizar a la Contraloría Regional de la República.

Las transferencias acordadas estarán sujetas a la recepción conforme por parte del Gobierno Regional de los Informes Técnicos y breve resumen financiero, cuyos documentos de respaldo quedarán en poder del organismo receptor.

CUARTO: Manejo de los Recursos.-

Las partes dejan expresamente establecido que conforme lo faculta la Ley N° 20.641, sobre presupuesto del sector público año 2013, Glosa 02. 5.1, estos recursos no serán incorporados en los presupuestos de la institución receptora, y el manejo financiero directo se realizará por parte de CONICYT en las cuentas complementarias correspondientes.

QUINTO: Difusión

En la publicación de los informes y de cualquier otro documento relacionado con la ejecución de los programas, como en cualquier acto público, deberá señalarse que se realizaron con recursos del Presupuesto del Gobierno Regional de Coquimbo, colocándose en lugar destacado el Logotipo institucional, de conformidad a las Normas Gráficas del Gobierno Regional de Coquimbo.

SEXTO: Rendición.-

Se aplicará la norma establecida por la Contraloría General de la República en el párrafo 5.2 de la resolución N°759/2003, cuyo texto es el siguiente: "La Unidad Operativa otorgante rendirá cuenta de la transferencia con el comprobante de ingreso emitido por el Organismo receptor, el que deberá especificar el origen del aporte. La inversión de la transferencia será examinada por la Contraloría General en la sede del Servicio Receptor o mediante el acceso a los sistemas de tratamiento automatizado de información en donde se almacene la documentación pertinente.

La inversión de las transferencias que no deban ser incorporadas a los presupuestos de los organismos receptores, será examinada por el Organismo Contralor en la sede del Servicio Receptor o mediante el acceso a los sistemas de tratamiento automatizado de información en donde se almacene la documentación pertinente".

Sin perjuicio de lo anterior, el Organismo Público receptor estará obligado a enviar a la Unidad otorgante un comprobante de ingreso por los recursos percibidos y un informe mensual de su inversión, que deberá



señalar, a lo menos, el monto de los recursos recibidos en el mes, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo disponible para el mes siguiente.

El referido informe deberá ser firmado por el representante legal o funcionario habilitado y entregado dentro de los cinco primeros días del mes siguiente, la que deberá ser revisada por el Gobierno Regional y aprobado u observado dentro de los diez días hábiles siguientes a contar de la fecha de recepción de la rendición observada. La aprobación o rechazo de la rendición será comunicada a la entidad receptora mediante oficio. En el evento que una observación no sea definitivamente subsanada, la entidad receptora deberá reintegrar los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados, si los hubiere, dentro del plazo de cinco días hábiles contados desde su notificación mediante oficio y el Gobierno Regional pondrá término anticipado al convenio, administrativamente y sin forma de juicio.

SÉPTIMO: Instrumentos y Normas Aplicables.-

Las partes convienen que los recursos a que se refiere la cláusula tercera se distribuirán y aplicarán en los distintos programas e instrumentos con que cuenta CONICYT. Sin perjuicio de lo anterior, para el cumplimiento del presente convenio se podrá emplear otras líneas o instrumentos que sean creados, eventualmente, con fecha posterior por CONICYT, para lo cual se requerirá de la aprobación del Gobierno Regional. Estos instrumentos deberán contemplar procesos transparentes y competitivos para las asignaciones de recursos a beneficiarios finales. La aplicación de los recursos a los proyectos se registrará exclusivamente por las normas legales y requerimientos técnicos de las instituciones receptoras.

OCTAVA: Modificación del Convenio.-

El presente Convenio podrá ser modificado en algunas de sus cláusulas, sólo por acuerdo de las partes que lo suscriben y sancionado administrativamente.

NOVENO: Vigencia.-

El presente Convenio entrará en vigencia a contar del primer giro de recursos transferidos a CONICYT, y registrará hasta la aprobación del informe final o en caso de rechazo de dicho informe hasta la restitución de los saldos observados, no rendidos o no ejecutados.

Sin perjuicio de lo anterior, las actividades desarrolladas en virtud del presente Convenio, deberán desarrollarse en el plazo de 06 meses.

DÉCIMO: Domicilio.-

Para todos los efectos legales, derivados del presente convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de La Serena y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales.



resolución (e) N° 943

DÉCIMO PRIMERO: Personerías y ejemplares.-

La personería de don **JUAN MANUEL FUENZALIDA COBO**, en su calidad de Órgano Ejecutivo del Gobierno Regional e Intendente Regional, consta del Decreto N° 808 del 12 de agosto de 2013, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública.

La personería de don **MATEO BUDINICH DIEZ**, para actuar en representación de la **Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica**, consta en el Decreto Supremo N°1160, de 13 de junio de 2011 y en el Decreto Supremo N°113 de 28 de febrero de 2011, ambos del Ministerio de Educación.

El presente Convenio se firma en cuatro ejemplares, todos de igual fecha y tenor, quedando dos en poder de cada una de las partes.

Para constancia de lo cual y previa lectura firman:

FIRMADO:

JUAN MANUEL FUENZALIDA COBO – INTENDENTE REGIONAL DE COQUIMBO

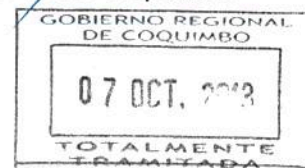
MATEO BUDINICH DIEZ – REPRESENTANTE – COMISIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA.

2. TRANSFIÉRASE, hasta la suma de \$ 31.500.000 a la COMISIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA, de conformidad a los términos señalados en el Convenio de Transferencia de Capital aprobado por la presente Resolución.
3. IMPÚTESE, el gasto que demanda el cumplimiento de la presente Resolución al *Subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 105* del Presupuesto Regional del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

anótese, refréndese, comuníquese y archívese



Juan Manuel Fuenzalida Cobo
JUAN MANUEL FUENZALIDA COBO
Intendente Regional
Gobierno Regional de Coquimbo



ACE/MLMD/RPR/GEA/MEHV/MTGC/gss